



EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
EURÓPSKEJ ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 15. 12. 2014
JOIN(2014) 42 final

2014/0357 (NLE)

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

DÔVODOVÁ SPRÁVA

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (2) Rada prijala ... decembra 2014 rozhodnutie 2014/.../SZBP, ktorým sa do 30. júna 2015 predlžuje platnosť výnimky stanovenej v článku 20 ods. 14, pokiaľ ide o úkony a transakcie vykonávané s ohľadom na uvedené subjekty, pokiaľ je to nevyhnutné na výkon záväzkov stanovených v zmluvách uzavretých pred 23. januárom 2012 alebo doplnkových zmluvách potrebných na výkon takýchto záväzkov, keď sa dodávkami iránskej ropy a ropných produktov alebo výnosmi z ich dodávky uhrádzajú nevyrovnané sumy ohľadne zmlúv uzavretých pred 23. januárom 2012 osobám alebo subjektom na území členských štátov alebo v ich súdnej právomoci, ak je v takýchto zmluvách osobitne uvedená takáto úhrada.
- (3) Na vykonanie tohto predĺženia platnosti výnimky je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (4) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európska komisia navrhujú, aby sa nariadenie (EÚ) č. 267/2012 zodpovedajúcim spôsobom zmenilo.

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP¹,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 267/2012² nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (2) Rada prijala ... decembra 2014 rozhodnutie 2014/.../SZBP, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP a predlžuje platnosť výnimky stanovenej v článku 20 ods. 14 do 30. júna 2015, pokiaľ ide o úkony a transakcie vykonávané s ohľadom na uvedené subjekty, pokiaľ je to nevyhnutné na výkon záväzkov stanovených v zmluvách uzavretých pred 23. januárom 2012 alebo doplnkových zmluvách potrebných na výkon takýchto záväzkov, keď sa dodávkami iránskej ropy a ropných produktov alebo výnosmi z ich dodávky uhrádzajú nevyrovnané sumy ohľadne zmlúv uzavretých pred 23. januárom 2012 osobám alebo subjektom na území členských štátov alebo v ich súdnej právomoci, ak je v takýchto zmluvách osobitne uvedená takáto úhrada.
- (3) Toto opatrenie patrí do rozsahu pôsobnosti Zmluvy a na jeho vykonanie je potrebný regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť jeho jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 267/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 28a písm. b) nariadenia (EÚ) č. 267/2012 sa slová „do 31. decembra 2014“ nahrádzajú slovami „do 30. júna 2015“.

¹ Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

² Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*